

# KING INDUSTRIAL

## TOUR À BOIS 8" X 13" À VITESSE VARIABLE



MODÈLE: KWL-813VS

# MANUEL D'INSTRUCTIONS

DROITS D'AUTEURS © 2019 TOUS DROITS RÉSERVÉS PAR OUTILLAGES KING CANADA INC.



## INFORMATION SUR LA GARANTIE

**GARANTIE LIMITÉE  
2-ANS  
POUR CE TOUR À BOIS**

**OUTILLAGES KING CANADA  
OFFRE UNE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS  
POUR USAGE DOMESTIQUE**

### **PREUVE D'ACHAT**

S.V.P. gardez votre preuve d'achat pour la garantie et le service d'entretien de votre produit.

### **PIÈCES DE RECHANGE**

Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles à nos centres de service autorisés King Canada à travers le Canada. S.V.P. utilisez les numéros à 10 chiffres indiqués dans la liste des pièces de ce manuel pour toute commande de pièces.

### **GARANTIE LIMITÉE**

King Canada fait tous les efforts pour assurer que nos produits soient satisfaisants aux standards de qualité et de durabilité. King Canada offre aux consommateurs une garantie limitée de 2 ans, dès la date d'achat, que chaque produit est sans défauts de matériaux. La garantie ne s'applique pas aux défauts causés directement ou indirectement à l'abus, usage normale, négligence ou accidents, réparations effectuées par un centre de service non-autorisé, modifications et manque de maintenance. King Canada ne sera en aucun temps responsable pour les accidents mortels ou blessures à la personne ou à la propriété ou dans le cas d'incidents, en cas spécial ou dommages-intérêts indirects survenus pendant l'utilisation de nos produits.

Pour profiter de cette garantie limitée, retournez le produit à vos frais ensemble avec votre preuve d'achat à un centre de service autorisé King Canada. Contactez votre distributeur ou visitez notre site web à [www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com) pour obtenir une liste à jour de nos centres de service autorisés King Canada. En coopération avec notre centre de service autorisé, durant la période de garantie, King Canada va soit réparer ou remplacer le produit si l'inspection prouve qu'une ou plusieurs pièces couvertes sous cette garantie sont défectueuses.

### **NOTE À L'UTILISATEUR**

Les instructions dans ce manuel servent comme guide seulement. Les spécifications et références sont sujets à changement sans préavis.

**KING CANADA INC. DORVAL, QUÉBEC, CANADA H9P 2Y4**

**[www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com)**

# DIRECTIVES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR OUTILS



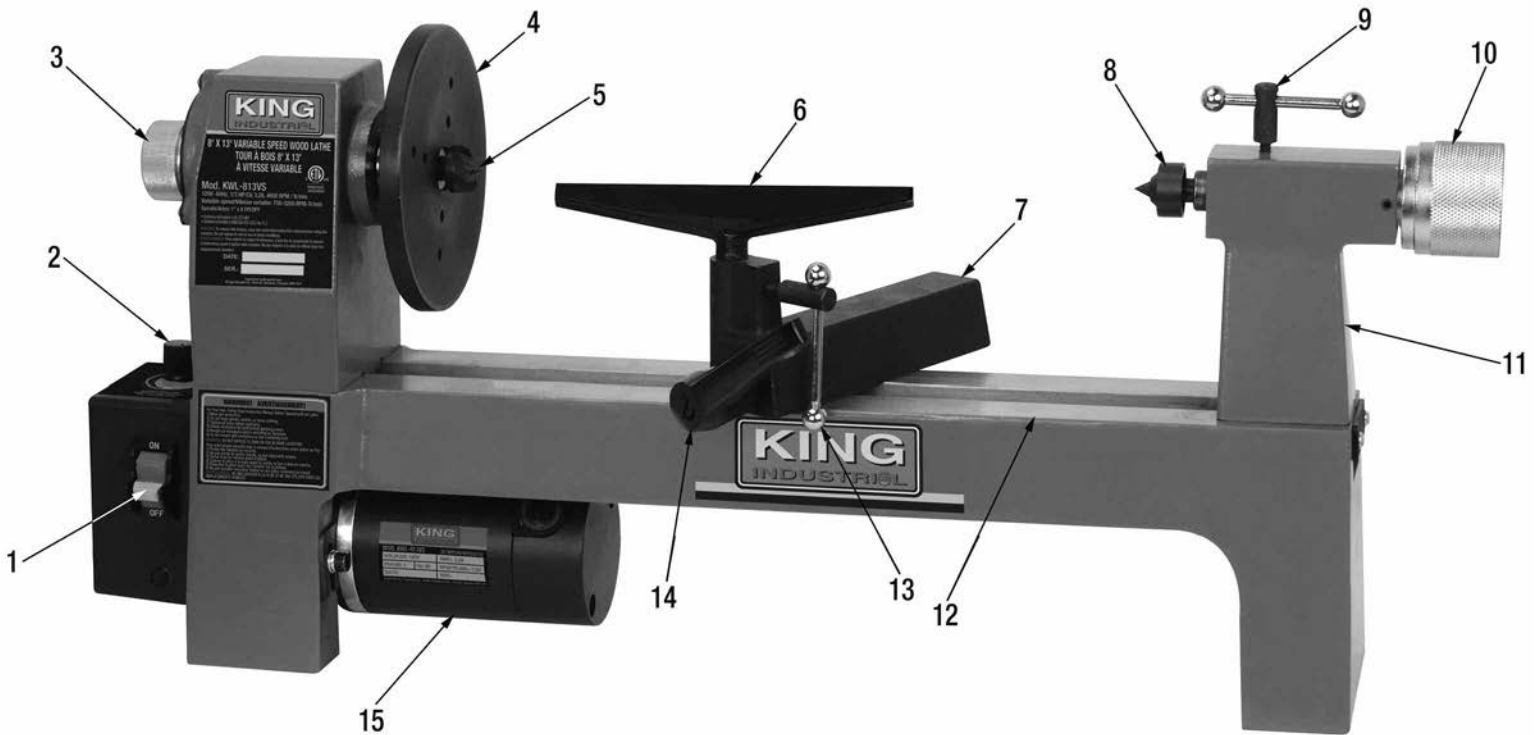
- 1. CONNAÎTRE VOTRE OUTIL**  
Lisez et comprenez le manuel d'instructions et les étiquettes sur l'outil. Apprenez ses applications et limites ainsi que les dangers spécifiques.
- 2. EFFECTUEZ UNE MISE À LA TERRE.**  
Cet outil est équipé d'un cordon à 3 brins ainsi qu'une prise à 3 fiches pour la mise à la terre. Insérez cette prise dans une prise murale mise à la terre. Le brin vert dans le cordon est le brin pour la mise à la terre. **NE JAMAIS** connecter le brin vert à un terminal ouvert.
- 3. MAINTENEZ LES GARDES EN PLACE.**  
Gardez-les en bon état de fonctionnement, correctement ajustés et alignés.
- 4. RETIREZ LES CLÉS D'AJUSTEMENTS.**  
Prenez l'habitude de vérifier si les clés d'ajustements sont retirées de l'outil avant de mettre la machine en marche.
- 5. GARDEZ VOTRE ATELIER PROPRE.**  
Assurez-vous que le plancher est propre en tout temps et qu'il ne soit pas glissant dû à la cire ou à une accumulation de brin-de-scie.
- 6. ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.**  
N'utilisez pas un outil dans un emplacement humide ou mouillé et ne l'exposez pas à la pluie. Gardez l'atelier bien éclairé et gardez vous beaucoup d'espace pour travailler.
- 7. GARDEZ LES ENFANTS ÉLOIGNÉS.**  
Gardez les enfants et les visiteurs éloignés de votre atelier.
- 8. METTEZ L'ATELIER À L'ÉPREUVE DES ENFANTS.**  
-avec des cadenas, interrupteurs principaux ou en retirant les clés de sécurité.
- 9. UTILISEZ LA BONNE VITESSE.**  
Un outil fonctionnera mieux et plus sécuritairement si vous l'opérez à la bonne vitesse.
- 10. UTILISEZ LE BON OUTIL.**  
Ne forcez pas l'outil ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
- 11. PORTEZ DES VÊTEMENTS CONVENABLES.**  
Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravates ou bijoux (bagues, montre) parce qu'ils peuvent se coincer dans des pièces mobiles. Des souliers anti-dérapants sont recommandés. Protégez vos cheveux et roulez vos manches jusqu'aux coudes.
- 12. PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.**  
Portez toujours des lunettes de sécurité (ANSI Z87.1). Des lunettes pour la vue ont seulement des verres résistants à l'impact, ils ne sont pas des lunettes de sécurité. Utilisez un masque facial si l'opération devient poussiéreuse.
- 13. NE PAS S'ÉTENDRE AU-DESSUS DE L'OUTIL.**  
Gardez votre équilibre en tout temps.
- 14. MAINTENEZ L'OUTIL AVEC SOIN.**  
Gardez vos outils propres et bien éguisés pour une meilleure performance. Suivez les instructions de lubrification et de changements des accessoires.
- 15. DÉBRANCHEZ L'OUTIL.**  
Avant toutes réparations, changement d'accessoires ou ajustements.
- 16. ÉVITEZ LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.**  
Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position "OFF" avant de brancher.
- 17. UTILISEZ SEULEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**  
Consultez le manuel pour les accessoires recommandés. Suivez les instructions qui accompagnent les accessoires.
- 18. NE MONTEZ PAS SUR L'OUTIL.**  
De graves blessures peuvent se produire si l'outil bascule.
- 19. VÉRIFIEZ LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.**  
Avant l'utilisation, un garde ou autres pièces endommagées devraient être vérifiés pour assurer qu'ils fonctionnent adéquatement. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, fissures dans les pièces, assemblage, et toutes autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement. Réparez ou remplacez toutes les pièces endommagées.
- 20. NE JAMAIS LAISSEZ L'OUTIL SANS SURVEILLANCE.**  
Mettez l'interrupteur à la position "OFF". Ne quittez pas jusqu'à ce que l'outil s'arrête complètement.

## DIRECTIVES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR VOTRE TOUR À BOIS

- 1. LIRE ET COMPRENDRE LE MANUEL D'INSTRUCTION AVANT D'OPÉRER.**
- 2. EFFECTUEZ TOUTES AJUSTEMENTS** avec le courant débranché.
- 3.** Portez toujours des lunettes de sécurité.
- 4.** Ne portez pas de gants, cravate, bijoux ou vêtements amples.
- 5.** Serrez tous les boutons avant d'opérer.
- 6.** Pivotez la pièce à la main avant de mettre l'outil en marche pour assurer que la pièce ne rentre en contact avec le porte-outil.
- 7.** Dégrossiez la pièce avant de l'installer sur le plateau de tournage.
- 8.** N'installer pas de pièce qui contient une fissure ou un noeud.
- 9.** Utilisez la vitesse minimum lorsque vous commencez une nouvelle pièce.
- 10. Ne laissez pas le ciseau pénétrer trop profondément** dans la pièce de travail. Positionnez toujours le porte-outil au-dessus du centre de rotation pour les tournages axiaux. N'appliquez pas le ciseau sur la pièce de travail à un niveau inférieur au porte-outil.
- 11. Ne jamais positionner les mains dans une position dangereuse** où un glissement pourrait faire bouger une main dans la pièce.
- 12. Tenez toujours vos outils fermement.** Soyez spécialement prudent s'il y a des noeuds ou des vides.



## APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE TOUR À BOIS



### APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE TOUR À BOIS

1. Interrupteur marche/arrêt (On/Off) avec clé de sécurité
2. Cadran de vitesse variable
3. Manivelle de l'arbre
4. Plateau de tournage 5-1/4"
5. Pointe fixe
6. Porte-outil
7. Base du porte-outil
8. Pointe mobile
9. Poignée de verrouillage du manchon
10. Manivelle de la poupée
11. Poupée
12. Lit
13. Poignée de verrouillage du porte-outil
14. Poignée de verrouillage de la base du porte-outil
15. Moteur CC

### Accessoires King en option

**Modèle**  
 KW-100  
 KW-007N  
 48260  
 K-2521  
 KLC-1W  
 KPRO-08

#### Description

Mandrin 4"- 4 mors  
 Mandrin 6"- 4 mors  
 Mandrin 3-3/8"- 4 mors  
 Pointe fixe MT#1  
 Pointe mobile MT#1  
 Jeu de ciseaux pour tour à bois de 8 mcx.

MODÈLE	KWL-813VS
Capacité de tournage au-dessus du banc	8"
Capacité de tournage au-dessus du porte-outil	5-1/4"
Capacité de tournage entre les centres	13"
Grandeur de l'arbre (filets gauche)/ Diamètre du nez	1" x 8 FPP / 3/8"
Gamme de vitesses variables	750 - 3200 tr/min
Cône de la tête et de la poupée	MT #1
Déplacement de la poupée	1-9/16"
Moteur	1/3 CV, 3.2 Amp., 4600 tr/min
Voltage	120V, 1 phase, 60 Hz
Dimensions assemblé (LxPxH) /poids	27-3/4" x 10" x 12-1/4" / 42 lbs
Dimensions d'emballage (LxPxH) /poids	28" x 13-1/4" x 7-5/8" / 47 lbs

# BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET MISE EN MARCHÉ/ARRÊT



## AVERTISSEMENT!

TOUS BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. TOUS AJUSTEMENTS ET RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE ENTREPRIS LORSQUE LA MACHINE EST DÉBRANCHÉE SINON, IL Y A RISQUES DE PRODUIRE DE GRAVES BLESSURES!

### COURANT

**AVERTISSEMENT:** VOTRE TOUR À BOIS DOIT ÊTRE BRANCHÉ SUR LE 110V-120V, SUR UN CIRCUIT DE 15 AMPÈRES.

Votre tour à bois doit être correctement mise à la terre. Les prises murales ne sont pas toutes mise à la terre. Si vous n'êtes pas certains que votre prise murale est mise à la terre, faites-la vérifier par un technicien qualifié.

**AVERTISSEMENT:** S'IL N'EST PAS MISE À LA TERRE, VOTRE TOUR À BOIS PEUT PRODUIRE DES CHOCS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT LORSQUE VOUS L'UTILISEZ DANS UN EMPLACEMENT HUMIDE. SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, REMPLACEZ-LE IMMÉDIATEMENT, POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES OU LE FEU.

### MISE À LA TERRE

Ce tour à bois doit être mise à la terre. S'il y a une interruption ou une panne, la mise à la terre fournit un passage avec moins de résistance, qui réduit les risques de chocs électriques. Ce tour à bois est équipé d'un cordon avec un conducteur de mise à la terre ainsi qu'une prise. La prise doit être branchée dans une prise murale selon les normes en vigueur avec une mise à la terre.

**AVERTISSEMENT:** POUR MAINTENIR LA MISE À LA TERRE DE VOTRE TOUR À BOIS, NE RETIREZ OU MODIFIEZ PAS LA FICHE DE MISE À LA TERRE.

### OPÉRATION SUR LE 120V

Pour opérer votre tour à bois 120V, vous devez utiliser une prise murale telle qu'illustrée à la Fig.1.

**AVERTISSEMENT:** N'UTILISEZ PAS D'ADAPTATEURS. ILS NE SONT PAS EN ACCORD SELON LES NORMES EN VIGUEUR. NE JAMAIS UTILISEZ UN ADAPTATEUR AU CANADA.

### RALLONGES

L'utilisation de n'importe quelle rallonge produira une perte de puissance. Utilisez le tableau pour déterminer le calibre minimale du fil à utiliser (A.W.G.-American Wire Gauge). Utilisez seulement des rallonges à 3 brins type mise à la terre et une prise murale à 3 fiches.

Pour des circuits plus éloignés de la boîte électrique, le calibre du fil doit être augmentée proportionnellement pour pouvoir distribuer amplement de voltage au moteur. Voir Fig.2.

### INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF)

**Avertissement!** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt (OFF) avant de brancher le cordon d'alimentation à la source de courant.

Votre tour à bois comprend un interrupteur marche/arrêt (A) Fig.3 avec une clé de sécurité amovible (B) pour empêcher toute utilisation non autorisée. Pour démarrer le tour, assurez-vous d'abord que la clé est en place, puis poussez l'interrupteur vers le haut en position en marche (On). Pour arrêter

### PRISE MURALE MISE À TERRE

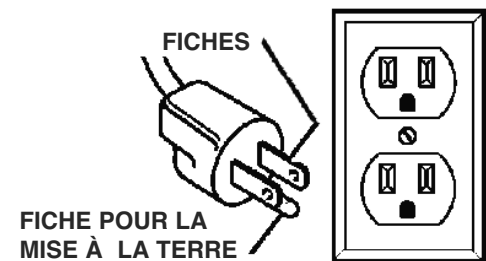


FIGURE 1

Ampérage de l'outil	Calibre			
	Longueur en pieds			
	25	50	100	150
3-6	18	16	16	14
6-8	18	16	14	12
8-10	18	16	14	12
10-12	18	16	14	12
12-16	14	12	-	-

FIGURE 2

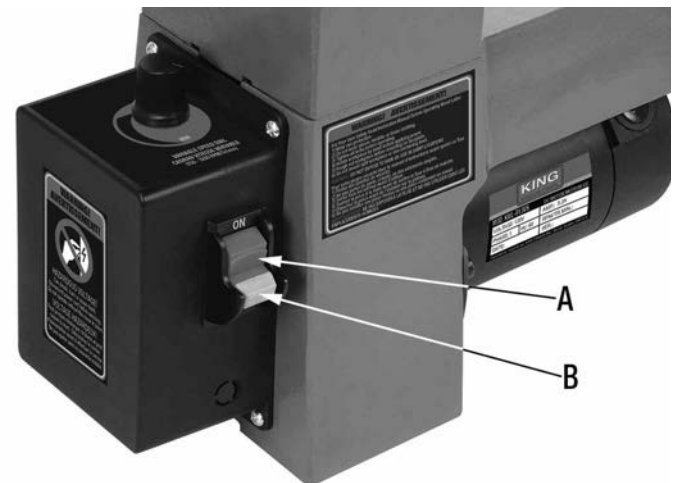


FIGURE 3

le tour à bois, poussez l'interrupteur vers le bas à la position arrêt (Off). Lorsque le tour à bois n'est pas utilisé, retirez la clé de sécurité et rangez-le dans un endroit sûr jusqu'à la prochaine utilisation.



## MONTAGE ET AJUSTEMENTS

### MONTAGE DU PLATEAU DE TOURNAGE 5-1/4"

**Avertissement!** Débranchez votre tour à bois de la source de courant avant d'installer ou de retirer le plateau de tournage.

Votre tour à bois comprend un plateau de tournage de 5-1/4" (A) Fig.4. Ce plateau vous permet de fixer votre pièce de travail à l'arbre lorsqu'il est impossible de fixer la pièce de travail entre les deux pointes.

Pour installer le plateau de tournage, vissez-le sur l'arbre. Pour fixer le plateau de tournage, placez l'extracteur de pointe (B) dans l'un des trous du collier de l'arbre et la clé de réglage (C) sur le plat du collier du plateau de tournage, tel que montré, ensuite poussez dans les directions opposées pour serrer le plateau de tournage.

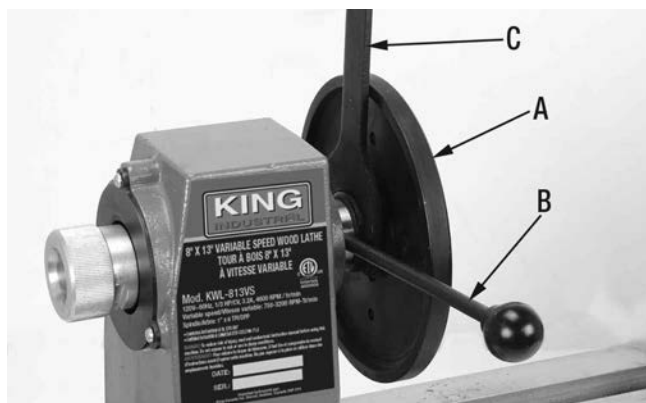


FIGURE 4

### MONTAGE ET ENLÈVEMENT DES POINTES DE LA TÊTE ET LA POUPÉE

**Avertissement!** Débranchez votre tour à bois de la source de courant avant monter ou d'enlever une pointe.

La pointe fixe (A) Fig.5 fournie avec votre tour à bois est conçue pour s'adapter dans l'arbre conique (B). Elle s'adapte dans l'arbre facilement à la main mais assurez-vous que la tige de la pointe et l'intérieur de l'arbre soient parfaitement nettoyés avant l'installation. Utilisez un solvant et un chiffon propre pour nettoyer la tige de la pointe et l'intérieur de l'arbre.

Pour retirer la pointe fixe de l'arbre, un extracteur de pointe (C) Fig.5 est fourni à cet effet. Insérez l'extracteur de pointe à travers la manivelle de l'arbre (côté extérieur de l'arbre) tel que montré. En tenant la pointe fixe avec une main, donnez un petit coup sur la pointe avec l'autre main à l'aide de l'extracteur et retirez la pointe fixe.



FIGURE 5

La pointe mobile (A) Fig.6 fournie avec votre tour à bois est conçue pour s'adapter dans le manchon conique (B) de la poupée. Elle s'adapte dans le manchon facilement à la main mais assurez-vous que la tige de la pointe et l'intérieur du manchon soient parfaitement nettoyés avant l'installation. Utilisez un solvant et un chiffon propre pour nettoyer la tige de la pointe et l'intérieur de l'arbre.

Pour retirer la pointe mobile du manchon, un extracteur de pointe (C) Fig.6 est fourni à cet effet. Insérez l'extracteur de pointe à travers la manivelle du manchon (côté extérieur de la poupée) tel que montré. En tenant la pointe mobile avec une main, donnez un petit coup sur la pointe avec l'autre main à l'aide de l'extracteur et retirez la pointe mobile.

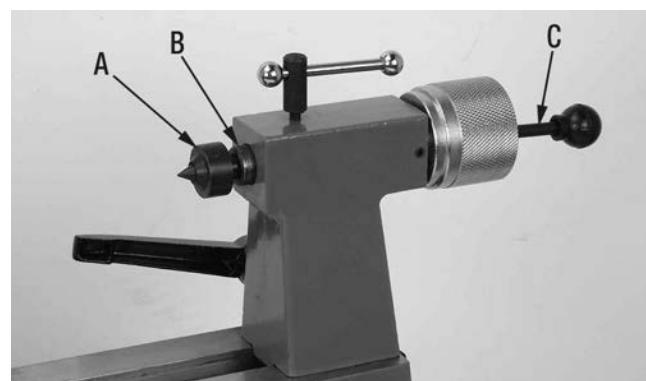


FIGURE 6

### AJUSTEMENTS DU PORTE-OUTIL ET SONT SUPPORT

Le support du porte-outil (A) Fig.7 et le porte-outil (B) se déplacent le long du lit à la position désirée entre les pointes. Pour déplacer le support, déverrouillez le levier de verrouillage (C) et glissez le support. Une fois positionné, verrouillez le support en utilisant le levier de verrouillage.

Maintenant que le support est positionné, la hauteur du porte-outil (4-1/4" ou 7") doit être ajustée. Le rebord supérieur du porte-outil devrait être ajusté à 1/8" au-dessus du centre des pointes. Pour ajuster la hauteur, desserrez la poignée de verrouillage (D) Fig.7. Soulevez ou abaissez le porte-outil et resserrez la poignée de verrouillage.

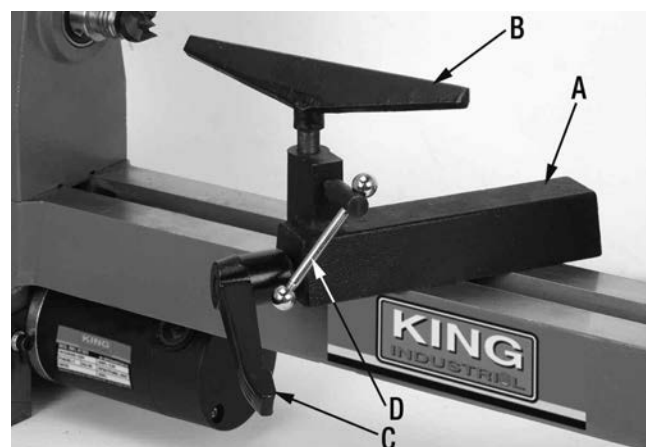


FIGURE 7



## AJUSTEMENTS DE LA POUPÉE

Lubrifiez le lit du tour à bois avec de la pâte de cire ou un enduit lubrifiant en aérosol avant de déplacer la poupée.

La poupée (A) Fig.8 se déplace le long du lit et supporte l'autre bout de la pièce de travail en utilisant une pointe mobile (B). Pour déplacer la poupée, déverrouillez le levier de verrouillage (C) et glissez la poupée. Verrouillez le levier de verrouillage pour verrouiller la poupée. Le manchon de la poupée (D) rentre et sort de la poupée en tournant la manivelle (E) et se verrouille en serrant la poignée de verrouillage (F).

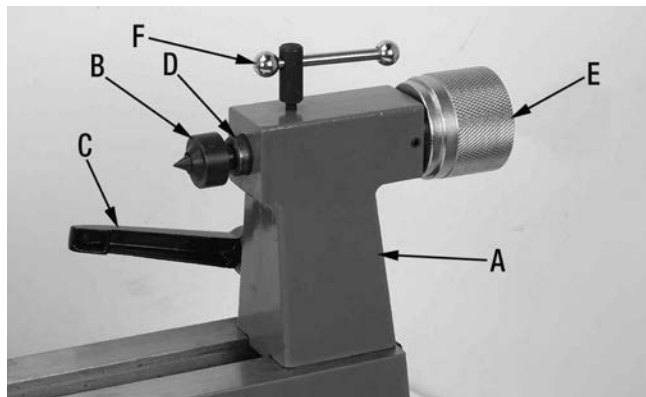


FIGURE 8

## VITESSE VARIABLE DE L'ARBRE

Ce tour à bois comprend un cadran à vitesse variable (A) Fig.9. Pendant que la machine est en marche, vous pouvez augmenter ou diminuer la vitesse en tournant le cadran. La gamme de vitesse variable est entre 750 et 3200 tr/min.

1. Tournez le cadran de vitesse variable (A) Fig.9 dans le sens horaire pour augmenter la vitesse de rotation de l'arbre ou dans le sens inverse pour la réduire.



FIGURE 9

## OPÉRATION DU TOUR À BOIS

Pour des informations sur des opérations de tours à bois tel que le tournage entre centres, tournage à plateau et techniques de découpage, consultez les références de votre librairie locale. Il est recommandé d'obtenir des renseignements auprès d'un ébéniste.

## OPÉRATION DE BASE- TOURNAGES ENTRE LES POINTES

Les opérations de tournage entre les pointes sont effectuées lorsqu'une pièce de travail est montée entre la pointe fixe de la tête et la pointe mobile de la poupée.

1. Faites une marque au centre de chaque bout de votre pièce de travail, tracez deux lignes diagonaux d'un coin à l'autre, l'intersection de vos deux lignes indiqueront le centre de votre pièce de travail.
2. Enfoncez 1/4" de la pointe fixe dans le centre de votre pièce de travail, ensuite installez la pointe fixe dans l'arbre de la tête (avec la pièce de travail toujours attachée).
3. Installez la pointe mobile dans le manchon de la poupée, positionnez la poupée près de l'autre côté de la pièce de travail jusqu'à ce que la pointe mobile touche le centre. Verrouillez la poupée.
4. Desserrez la poignée de verrouillage du manchon, tournez la manivelle pour enfoncez 1/4" de la pointe mobile dans le centre de la pièce de travail.
5. Positionnez le porte-outil approximativement 1/4" de la pièce de travail et 1/8" au-dessus du centre de la pièce de travail. Avant de mettre le tour à bois en marche, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace entre le porte-outil et la pièce de travail.

## OPÉRATION DE BASE- TOURNAGES AVEC PLATEAU DE TOURNAGE

Les opérations de tournages avec le plateau de tournage sont effectuées lorsqu'une pièce de travail est fixée au plateau de tournage, qui est fixée à l'arbre de la tête. Ce type de tournage est idéal pour les pièces de travail à face ouverte tel que les bols.

1. Faites une marque au centre à l'arrière de votre pièce de travail, tracez deux lignes diagonaux d'un coin à l'autre, l'intersection de vos deux lignes indiqueront le centre de votre pièce de travail.
2. Centrez le plateau de tournage sur votre pièce de travail et fixez-les ensembles en vissant des vis à bois à travers les trous de montage. Prenez note de la longueur des vis à bois utilisées, il est important que votre outil de coupe ne rentre pas en contact avec eux lorsque vous gouger le centre de votre pièce de travail. Si des vis ne peuvent être vissées dans votre pièce de travail, collez un bloc de bois à votre pièce de travail. Avant de fixer le plateau de tournage au bloc de bois et mettre le tour à bois en marche, assurez-vous que la colle est complètement sèche.
3. Installez le plateau de tournage sur l'arbre de la tête.
4. Positionnez le porte-outil à l'extérieur ou à l'intérieur de votre pièce de travail selon l'opération, toujours 1/8" au-dessus du centre de la pièce de travail. Avant de mettre le tour à bois en marche, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace entre le porte-outil et la pièce de travail.

**ENTRETIEN DE VOTRE TOUR À BOIS- Avertissement!** Débranchez le tour de la source de courant avant d'entretenir votre tour à bois.

Il y a quelle-que façons simple de maintenir et de prolonger la vie de votre tour à bois.

- 1) Après une opération, retirez tous les copeaux qui se trouvent sur le lit et ensuite nettoyez à fond.
- 2) Lubrifiez les surfaces de glissement régulièrement.

## REPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

La courroie d'entraînement devra éventuellement être remplacée, pour changer de courroie d'entraînement:

1. Desserrez ou retirez le boulon à tête cylindrique (A) Fig.10 qui fixe le moteur (B).
2. Placez le tour à bois sur le côté, ensuite pivotez le moteur vers la tête pour réduire la tension sur la courroie. Retirez la courroie (A) Fig.11 située autour de la poulie du moteur (B).
3. Retirez la plaque d'extrémité (A) Fig.12 de la tête en retirant les 3 vis à tête bombée (B).

4. La courroie peut maintenant être retirée de la poulie de l'arbre (A) Fig.13 et retirée à travers l'ouverture de la tête.
5. Réinstallez une courroie de rechange identique dans l'ordre inverse. Une fois que la courroie est installée, tensionnez la courroie en abaissant le moteur et en le fixant avec le boulon à tête cylindrique (A). Fig.10.

## DIAGRAMME DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

Pour obtenir les diagrammes et listes des pièces mise à jour, référez-vous à la section Pièces dans le site web King Canada.

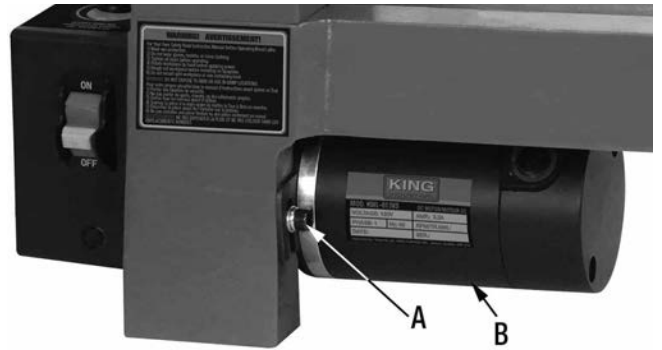


FIGURE 10

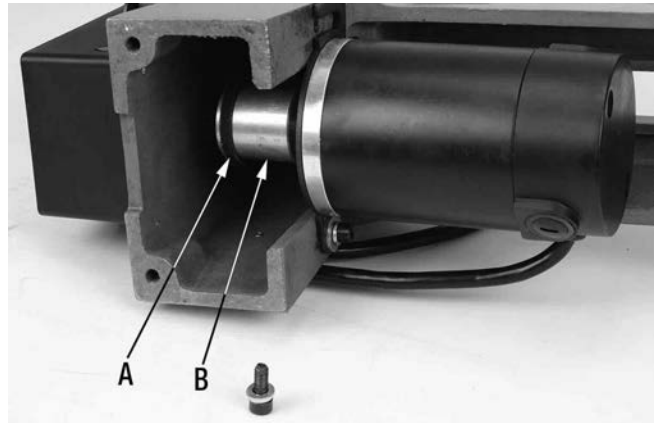


FIGURE 11

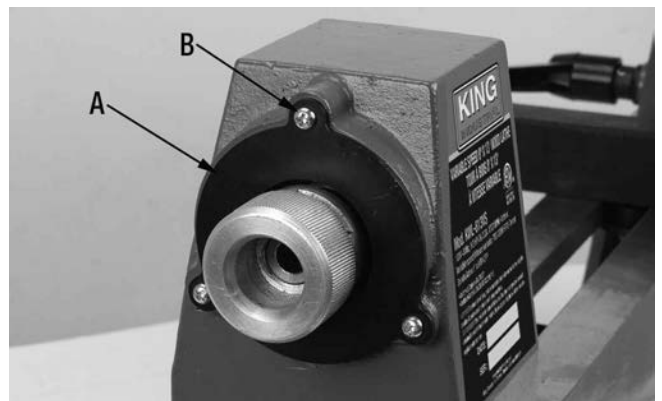


FIGURE 12



FIGURE 13